

**Zeitschrift:** Swiss textiles [English edition]  
**Herausgeber:** Swiss office for the development of trade  
**Band:** - (1954)  
**Heft:** 3

**Artikel:** Automne-hiver 1954-1955  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-798852>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

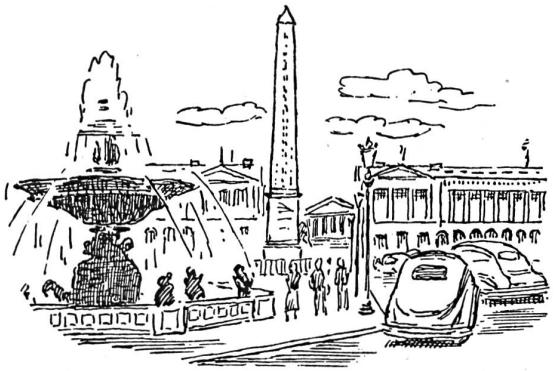
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Automne-hiver 1954-1955

*Tendances et lignes nouvelles interprétées  
en soieries de Zurich*



CHRISTIAN DIOR  
Mahara acier et or de  
*L. Abraham & Cie, Soieries S. A.,  
Zurich*

Photo Kublin



CHRISTIAN DIOR  
Tapira or de  
*L. Abraham & Cie, Soieries S. A., Zurich*  
Photo Kublin

HUBERT DE GIVENCHY

Gabardine soie de

*L. Abraham & Cie, Soieries S. A., Zurich*

Photo Kublin





BALENCIAGA



PIERRE BALMAIN

Basra soie de

*L. Abraham & Cie, Soieries S. A., Zurich*

Photo Kublin

BALENCIAGA





PIERRE BALMAIN  
Mohair façonné viscose/laine de  
*Rudolf Brauchbar & Cie, Zurich*

MANGUIN

Satin Duchesse et tulle nylon rebrodé de  
*Rudolf Brauchbar & Cie, Zurich* ;  
distribué par Montex, Paris



JACQUES HEIM

Basra soie de  
*L. Abraham & Cie, Soieries S. A., Zurich*

Photo Kublin



HUBERT DE GIVENCHY  
Taffetas noir soie naturelle  
*de la Société Anonyme Stünzi fils, Horgen*

Photo André Ostier



PIERRE BALMAIN

Radzimir noir soie naturelle  
*de la Société Anonyme Stünzi fils, Horgen*

Photo André Ostier



MANGUIN

Taraban de

*L. Abraham & Cie, Soieries S.A., Zurich*

Photo Kublin



JEAN DESSES

Casheen de

*L. Abraham & Cie, Soieries S.A., Zurich*

Photo Kublin

HUBERT DE GIVENCHY

Satin Duchesse brodé de  
*Rudolf Brauchbar & Cie, Zurich;*  
distribué par Montex, Paris



BERNARD SAGARDOY

Guipure de laine noire de

*Forster Willi & Co., Saint-Gall*

Grossiste à Paris: Chatillon, Mouly, Roussel S.A.

Photo Joseph Grove

*Broderies et tissus fins de Saint-Gall*



*dans la mode  
nouvelle*



HUBERT DE GIVENCHY  
Broderie laine bleue de  
*Forster Willi & Co., Saint-Gall;*  
placé par Inamo, Zurich

Photo Dulmen

CHRISTIAN DIOR

Satin brodé de *A. Naef & Cie Flawil.*  
Grossiste à Paris : Chatillon, Mouly, Roussel S.A.

Photo Joseph Grove



PIERRE CLARENCE

Broderie couleurs, dessin genre oriental, de  
*Union S.A., Saint-Gall*

Grossiste à Paris: Chatillon, Mouly, Roussel S.A.

Photo Joseph Grove



SUZANNE TALBOT

Camélias brodés multicolores et superposés de

*Union S.A., Saint-Gall*

Grossiste à Paris: Chatillon, Mouly, Roussel S.A.

Photo Joseph Grove





SUZANNE TALBOT

Garniture brodée couleurs en soie et laine  
*de Walter Schrank & Cie, Saint-Gall*  
Grossiste à Paris:  
Chatillon, Mouly et Roussel S.A.

Photos Joseph Grove



SUZANNE TALBOT

Applications en velours brodé de  
*Walter Schrank & Cie, Saint-Gall*  
Grossiste à Paris:  
Chatillon, Mouly, Roussel S.A.

BRUYERE

Laize guipure coton, genre Venise plat, de  
*Aug. Giger & Cie, Saint-Gall*  
Grossiste à Paris:  
Chatillon, Mouly, Roussel S.A.





PIERRE CLARENCE

Organza de soie brodé couleurs de  
*Forster Willi & Co., Saint-Gall*  
Grossiste à Paris: Chatillon, Mouly, Roussel S.A.

Photo Joseph Grove

PIERRE BALMAIN

Satin blanc de soie brodé rayonne et laine de  
*Forster Willi & Co., Saint-Gall*  
Grossiste à Paris: Chatillon, Mouly, Roussel S.A.

Photo Joseph Grove





ROSE VALOIS

Garniture en guipure de laine de  
*Forster Willi & Co., Saint-Gall*  
Grossiste à Paris: Chatillon, Mouly, Roussel S.A.

Photo Joseph Grove



JACQUES FATH

Garniture en guipure de laine de  
*Forster Willi & Co., Saint-Gall*  
Grossiste à Paris:  
Chatillon, Mouly, Roussel S.A.

Photo Joseph Grove

HUBERT DE GIVENCHY

Garnitures de galon brodé de

*A. Naef & Cie, Flawil;* placé par Inamo, Zurich





Photo Joseph Grove

BALENCIAGA



CHRISTIAN DIOR

Garnitures de galon brodé de

A. Naef & Cie, Flawil; placé par Inamo, Zurich

Photo Tenca



CHRISTIAN DIOR

(boutique)

Garniture bouquet d'œillets brodés couleurs de

*Union S.A., Saint-Gall*

Grossiste à Paris: Chatillon, Mouly, Roussel S.A.

Photo Joseph Grove



BRUYERE

Guipure de laine de

*Forster Willi & Co., Saint-Gall*

Grossiste à Paris: Chatillon, Mouly, Roussel S.A.

Photo Joseph Grove

PIERRE BALMAIN

Bordure en guipure de coton avec jours incrustés  
sur tulle points d'esprit de  
*Aug. Giger & Cie, Saint-Gall*  
Grossiste de Paris: Chatillon, Mouly, Roussel S.A.

Photo Joseph Grove



PIERRE BALMAIN

Dentelle guipure riche de

*Forster Willi & Co., Saint-Gall*

Grossiste à Paris: Chatillon, Mouly, Roussel S.A.

Photo Joseph Grove

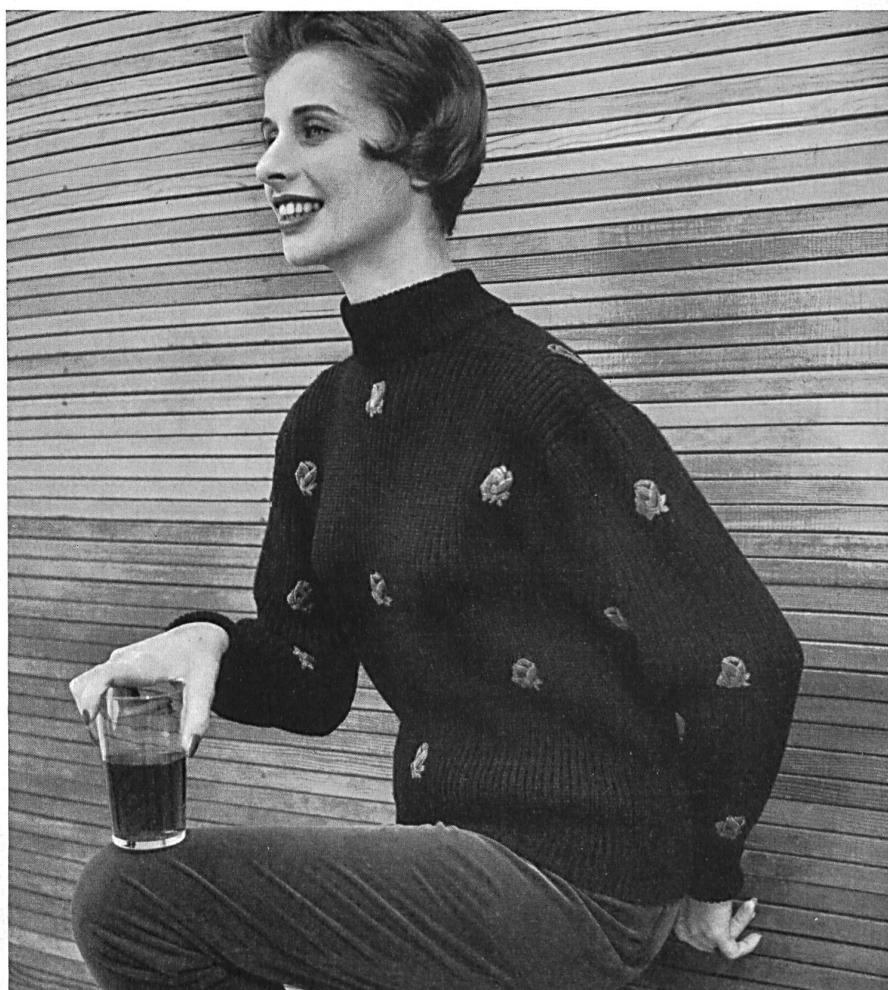




CHRISTIAN DIOR  
(boutique)

Garniture boutons de rose brodés couleurs de  
*Union S. A., Saint-Gall*  
Grossiste à Paris: Chatillon, Mouly, Roussel S. A.

Photo Joseph Grove

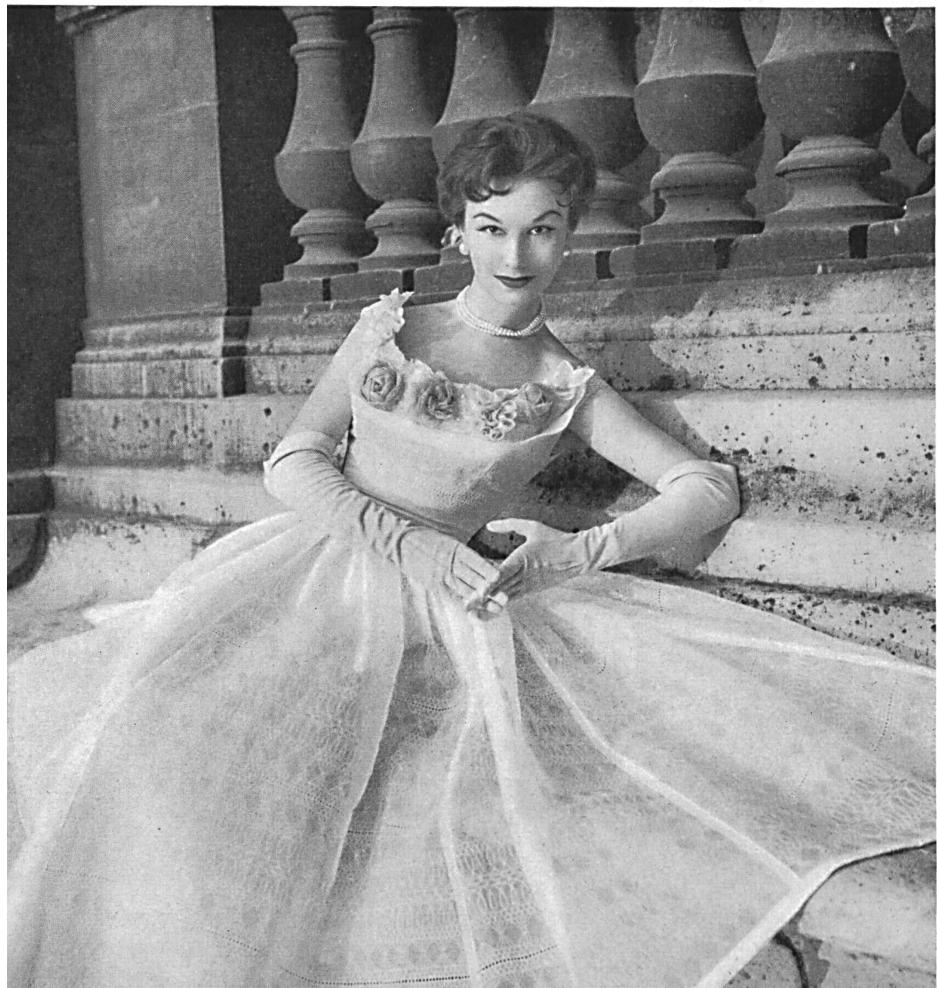


CHRISTIAN DIOR  
(boutique)

Garniture boutons de rose brodés couleurs de  
*Union S. A., Saint-Gall*  
Grossiste à Paris: Chatillon, Mouly, Roussel S. A.

Photo Joseph Grove

En marge des collections...



MAGGY ROUFF

(Modèle spécial) Broderie (dessin exclusif) de  
*Jakob Schläpfer, Saint-Gall*

Photo Louis-R. Astre

MAGGY ROUFF

(Modèle spécial) Broderie (dessin exclusif) de  
*Jakob Schläpfer, Saint-Gall*

Photo R. Lutz



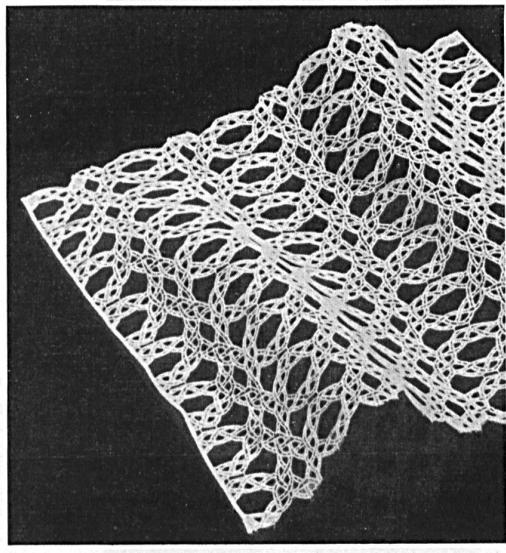
## ... et à Vincennes

Quel que soit le prestige que lui donne sa beauté, la broderie de Saint-Gall n'est pas un article de luxe et d'apparat, destiné uniquement à «faire riche» dans les collections de couture et les vitrines des magasins. On la voit tenir son rôle dans la vie où elle donne une élégance et un éclat particuliers à des toilettes telles que chaque femme peut non pas seulement rêver de porter, mais porter réellement. Et les femmes ne s'en font pas faute, comme il est facile de le constater... ce que notre photographe a fait pour vous aux courses de Vincennes.

Broderie anglaise de  
*Union S.A., Saint-Gall*



Guipure de  
*Union S.A., Saint-Gall*



# *Pour un grand Mariage*

Jeunes filles en fleurs et tissus fleuris... Vieux thème sur quoi l'on brode encore aujourd'hui, qui inspire encore les brodeurs de Saint-Gall. Et ces broderies, les couturiers les choisissent volontiers lorsqu'il convient de célébrer la jeunesse en fleur. Pour les demoiselles d'honneur de Mademoiselle de Talleyrand, *Christian Dior* a donc réalisé ces fraîches robes de cortège en tissus brodés de Saint-Gall.



« Prairie », tissu brodé de  
*Walter Schrank & Cie,*  
*Saint-Gall*

Photos Maywald

« Myosotis », tissu brodé de  
*Union S. A., Saint-Gall*



« Fougères », tissu brodé de  
*Union S. A., Saint-Gall*

